

J'ai entendu avec plaisir les députés du parti libéral parler du programme de subventions au transport des marchandises dans la région de l'Atlantique. La motion ne dit rien cependant de ce programme qui vise à aider les agriculteurs de notre région à atteindre l'autosuffisance et à alimenter aussi bien nos propres marchés que ceux de l'exportation. Un tas de problèmes ou de solutions concernant la région de l'Atlantique sont passés sous silence, et c'est le genre de conception fragmentaire des problèmes que nous devons combattre parce que c'est à cause de cela que nous sommes dans une situation aussi difficile.

Nous de la région de l'Atlantique avons besoin de programmes complets. Il nous faut, bien sûr, des programmes régionaux, mais aussi des programmes nationaux complets qui visent à aider les régions au lieu de les dresser les unes contre les autres.

Il est curieux de voir que le député de Cape Breton-Richmond-Est connaît maintenant toutes les réponses. Je ne sais pas ce qu'il faisait quand son parti était au pouvoir. Que faisait-il au caucus lorsqu'il aurait dû prendre la parole pour dire tout cela? Je ne comprends pas comment il peut avoir toutes les réponses maintenant alors qu'il n'en connaissait aucune auparavant. De toute évidence, il a trouvé toutes sortes de choses dont il n'est pas question dans la motion. Je surveillerai donc de près ce qu'il fera au moment du vote pour voir s'il appuiera la motion même s'il sait qu'elle ne mentionne pas bien des choses dont la région de l'Atlantique aurait besoin pour remonter la pente.

**M. Nystrom:** Il n'y aura pas de vote. La motion n'appelle pas un vote.

**M. Cochrane:** Les mesures nationales qui nous semblent avantageuses pour le Canada le sont aussi pour la région de l'Atlantique.

**M. Tobin:** C'est ridicule.

**M. Cochrane:** La région de l'Atlantique voudrait qu'on réduise la dette nationale. Le gouvernement doit se rendre compte que nos dépenses ne peuvent pas continuer à dépasser d'autant nos recettes. Le gouvernement tient à réduire le déficit, ce qui fera baisser les taux d'intérêt, comme nous l'avons déjà constaté. Cela créera un climat de confiance dans l'ensemble du Canada et certainement dans la région de l'Atlantique.

Certains engagements ont été pris à l'égard de la recherche et du développement. De fait, on prend probablement des engagements dès maintenant dans la région de l'Atlantique vu que l'heure y est plus avancée qu'ici. Nous avons besoin de mesures comme le projet de loi tendant à créer Investissement Canada pour favoriser l'investissement dans notre pays et dans la région de l'Atlantique.

**M. Benjamin:** Pour aider K. C. Irving.

**M. Cochrane:** Je ne devrais pas répondre à cette remarque, mais je le ferai tout de même. Il est malheureux que la parti du député ne puisse pas reconnaître ce que l'entreprise privée et un homme d'affaires compétent peuvent faire pour une province comme le Nouveau-Brunswick. A titre d'habitant du

Nouveau-Brunswick, je ne critiquerai jamais la famille Irving et ce qu'elle a fait pour notre province.

**M. Cassidy:** Elle a acheté et vendu la province.

**M. Cochrane:** Je puis vous garantir que cette famille a fait davantage pour la région de l'Atlantique, surtout le Nouveau-Brunswick, que les groupes d'étude du NPD ne pourront jamais le faire.

**Des voix:** Bravo!

**M. Frith:** Agitez le drapeau.

**M. Cochrane:** Comme le ministre l'a mentionné ce matin, nous avons fourni des encouragements au secteur de la pêche. Nous avons investi 23.5 millions de dollars dans le centre de recherche forestière de Fredericton. Le gouvernement fait aussi beaucoup dans le domaine des transports, ce qui est très important pour relier la région de l'Atlantique au reste du Canada et au reste du monde. A en juger d'après les mesures qu'il prenait, le gouvernement antérieur semblait vouloir faire disparaître le service de trains de voyageurs. Le nouveau gouvernement s'est quant à lui engagé à rétablir le train Atlantique à partir de Halifax jusqu'à Montréal. Il a rétabli le train Railliner entre Moncton et Edmondston. Il s'est engagé à acheter du matériel neuf au lieu de réparer l'ancien.

C'est ce qu'il faut à la région de l'Atlantique pour rester en contact avec le reste du Canada et le reste du monde et pour profiter des occasions que le Canada et les autres pays du monde peuvent nous offrir.

Il n'est pas question de tourisme dans cette motion restreinte et pourtant, les 32 millions que doit recevoir le Nouveau-Brunswick à ce sujet offrent d'excellentes perspectives. Dans ma seule circonscription, 5.4 millions serviront à mettre en valeur la troisième attraction touristique naturelle en importance de notre pays, la Côte magnétique. Cet argent servira à bâtir une infrastructure qui permettra à l'entreprise privée d'employer des personnes et d'attirer des touristes dans notre région. Voilà le genre de choses dont nous avons besoin. Mais la motion est muette au chapitre du tourisme.

Pour terminer, monsieur le Président, ce dont nous avons besoin, c'est d'un gouvernement soucieux du climat économique. Nous sommes des gens fiers dans les provinces atlantiques. Nous trouverons bien une façon de tirer parti de ce que nous avons. Si notre pays peut retrouver son aplomb, si nous pouvons rétablir la confiance, les habitants des provinces atlantiques mettront tout leur cœur à l'ouvrage et profiteront de chaque occasion qui leur sera offerte. Et en cas d'échec, il faudra peut-être avoir recours à une mesure législative particulière. Mais qu'on nous donne une dernière chance et nous saurons bien être à la hauteur. Donnez-nous une chance pendant que l'inflation régresse et que les taux d'intérêt sont raisonnables. Laissez-nous examiner de près les problèmes de la région de l'Atlantique, les problèmes qu'il reste à résoudre. Faisons en sorte que les mesures que nous allons voter visent à résoudre des problèmes d'envergure nationale et incitent les Canadiens de toutes les régions à mettre en œuvre tous leurs moyens et leur intelligence. Et nous verrons ce que nous avons à faire dans chacune des régions.